

香港婦協簡介

香港各界婦女聯合協進會（簡稱：香港婦協）於一九九三年六月二十八日成立，是一個不牟利及非政治團體。本會主旨為團結各界婦女，關注香港事務，爭取和維護婦女合法權益，及與全球婦女組織保持交流和聯繫。

本會會員來自各階層、各地區、各民族、各行業，包括工商界行政人員、專業人士、在職婦女、家庭主婦，以及熱心推動婦女工作的女性。現有個人會員超過一千三百人，團體會員六十多個，分佈香港、九龍、新界及離島，總數超過十萬人。

在本會理事會及資深會員的英明領導下，加上會員們的熱誠參與，香港婦協每年都籌辦一百多項各類型的活動，服務社會，表達婦女意見，貫徹婦協宗旨。本會多次發動婦女團體參與和合辦大型項目，如「紫荊吐艷慶歡騰」國慶晚會、「北京+10」香港紀念活動系列、「2004婦女研討會」、「慶回歸1997七項大型活動」、「慶回歸五周年文藝晚會」，與及在二零零七年團結一百四十多個各界婦女團體合辦的「香港和諧家庭選拔暨慶回歸十周年文藝晚會」等，都獲得美滿成績。本會並鼓勵及資助各地區婦女團體舉辦有意義的活動，促進社會和諧。多年來廣泛獲得各界人士的支持及嘉許，此外，本會設有四個再培訓中心，提供多元化的課程，配合社會人士就業需要。

本會更關注國內的婦兒教育及發展，除在各省市山區捐建二十三所職業技術培訓學校及手工藝中心和四所衛生所，更捐出五輛服務車在祖國大西北為婦女及青少年服務。

隨著社會不斷轉變，婦女在不同的崗位上都有出色的表現，今日香港婦女已成為社會一股主流的力量，而香港婦協匯集各界人才，各展所長，發揮穩定家庭和社會的作用，並平衡不同的意見及需要，同心協力，為香港作出貢獻。

HKFW Introduction

The Hong Kong Federation of Women (HKFW) was established on 28 June, 1993. The Federation is a non-profit making and non-political organization. The main objectives of which are to unite women from all walks of life, to encourage them taking an active interest in Hong Kong affairs, to improve and protect the lawful rights of women and to liaise with women organizations all over the world.

Members of the Federation come from various levels, occupations, races, and districts in Hong Kong. Amongst members are business women, professionals, workers and housewives as well as those who are fervent in women development and advancement. The membership of the Federation is over 1,300, with more than 60 corporate members from all over Hong Kong, Kowloon and the New Territories. Total membership of these organisations exceeds 100,000.

HKFW has also taken the lead to encourage and subsidize local women organizations to develop their community affairs in order to build a harmonious society. Under the outstanding leadership of the Council and the senior members together with the unfailing support, dedication and enthusiastic participation of its members, HKFW has organized over 100 prominent projects, activities and meaningful services annually to further its objectives and mission. Position Papers on community issues and government policies have been submitted to the HKSAR Government to advocate women's opinions and views on public issues. The Vocational Training Courses organized at the four HKFW Retraining Centres provide women with skills and knowledge to cope with their needs have achieved promising results.

To cater for the educational needs of women and children in the mainland, 23 vocational training schools and 4 clinics had been built in the mountainous areas and 5 vehicles were donated for the benefit of women and youth in northwestern China.

The achievement of the Federation gained constant support and recognition from the general public. The Federation will continue to tap on the valuable resources, talents and potentials of its members, to solicit their contributions and participation to strive for excellence and for the betterment and harmony of Hong Kong society.

聯合國經社理事會專業類諮詢地位之非政府組織
NGO in Consultative Status with Economic and Social Council of the United Nations

香港各界婦女聯合協進會 Hong Kong Federation of Women
香港灣仔勵克道435號地下

435 Lockhart Road, G/F, Wanchai, Hong Kong

電話Tel: (852)2833 6131 傳真Fax: (852)2833 6909

電郵E-mail: info@hkfw.org 網址Website: www.hkfw.org

Uniting · Encouraging · Supporting · Concerning

團結 · 鼓勵 · 支持 · 關注

WOMEN
ENTREPRENEURS
COMMITTEE

女企業家委員會



香港各界婦女聯合協進會
Hong Kong Federation of Women

簡介

香港婦協女企業家委員會(簡稱「女企業家會」)於二零零一年十月成立,附屬於香港各界婦女聯合協進會(簡稱「香港婦協」)。女企業家會成立的宗旨、工作和服務範圍如下:

1. 團結香港各行各業女企業家,積極開展與兩岸三地及國際女企業家組織的交流和合,推動婦女事業之發展;
2. 鼓勵本港女企業家自我增值及履行社會責任,以提高女企業家在經濟及政治等廣泛層面上的社會地位。

HKFW WOMEN ENTREPRENEURS COMMITTEE INTRODUCTION

Affiliated to the Hong Kong Federation of Women (HKFW), the HKFW Entrepreneurs Committee (HKFWEC) was established in October 2001. The objectives, scope of work and services of the Committee are:

1. To promote exchange and co-operation with local and cross-strait women entrepreneurs, to advance career development of women by uniting Mainland, Hong Kong, Taiwan and international women entrepreneurs;
2. To enhance the status of women entrepreneurs in the economic, political and wider arenas by encouraging Hong Kong women entrepreneurs to upgrade and empower themselves and to fulfil their social responsibilities.

申請加入「女企業家會」之資格:

1. 必須是香港各界婦女聯合協進會之會員;
2. 為企業決策者,並在其事業取得一定成就;
3. 品德及信譽良好;
4. 經香港婦協理事會推薦或「女企業家會」兩位委員推薦(其中一位須為常務委員);
5. 須經由「女企業家會」常務委員會審核通過。

Pre-requisites to HKFWEC Membership:

1. Member of HKFW;
2. Member of the senior management of an organization / company with recognized achievements;
3. Person with good morals and social standing;
4. Sponsored by the HKFW Council or by 2 members of the HKFWEC (one of whom must be a Standing Committee Member); and
5. Membership approved by of the HKFWEC Standing Committee.



1. 為慶祝香港回歸十周年,委員會與勁·線基金合作,分別於北京及香港聯合主辦「女人本色」慈善首映禮,表揚女性自強不息的精神。

To commemorate the 10th Anniversary of HKSAR, the Entrepreneurs Committee had co-organized with Qin Jia Yuan the Grand Anniversary Gala Premiere of the movie "Wonder Woman" in both Beijing and Hong Kong.

2. 全國人大常委會副委員長顧秀蓮(中)蒞臨「女人本色」北京首映禮及善款捐贈儀式。

Madam Gu Xiulian, Vice Chairwoman of the Standing Committee of the NPC of China (middle) was invited to officiate the Gala Premiere ceremony.

3. 應沙特阿拉伯公主HRH Princess Louwail(中)邀請,專程組團飛往沙特阿拉伯王國進行友好訪問及交流。

HKFW Entrepreneurs Committee was invited to visit the Royal Kingdom of Saudi Arabia, as guests of HRH Princess Louwail Al-Faisal (middle) to enhance friendship exchange.

4. 特別在「亞太區婦女地位論壇2009」安排聯誼茶會,招待亞太區之女企業家,加強聯絡交流。

HKFWEC hosted a tea party at the "Asia Pacific Women Forum 2009" with aimed to strengthen the networking between Hong Kong and Asia Pacific women entrepreneurs.

5. 多次與中央圖書館合辦每年一次的「傑出領袖對話系列」,邀請不同領域之傑出人物,與市民分享成功心得。

HKFW Entrepreneurs Committee co-organized the annual "Leaders' Talk Series" with Hong Kong Central Library for participants to share experience with successful leaders.

6. 接待「中國女企業家協會」訪港團,加強合作。

The Entrepreneurs Committee was responsible for the reception of visitors from the China Association of Women Entrepreneurs.

7. 邀請香港特別行政區地政總署發展署長(前中)出席午餐會,交流香港地政工作。

Ms. Annie Tam, J.P., Director of Lands Department (front middle), was invited to a lunch meeting to speak on the work of the HK Lands Department.